

**Zeitschrift:** Allgemeine schweizerische Militärzeitung = Journal militaire suisse =  
Gazetta militare svizzera

**Band:** 25=45 (1879)

**Heft:** 26

**Rubrik:** Ausland

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

großen Krieges übertragen. — Hier erwähne ich die sich auch preussischer Seite 1866 noch in hohem Maße geltend machende Unkenntnis richtiger Verwendung der Korpsartillerie und der Cavalleriedivisionen im Verbands der Armiecorps und der Armeen. Daß die deutsche Heerführung die 1866 gemachten Erfahrungen verwertete und so am 1870 der militärischen Welt zeigte, was sie seit Napoleon I. nicht mehr gesehen hatte, nämlich, was unter „großer Kriegsführung“ zu verstehen sei, — das ist es wohl, was mich der Herr Referent beabsichtigte sagen zu lassen und was ich auch in der That nachzuweisen mich bemühte. — In diesem Sinne allein wenigstens wünschte ich von ihm und allen übrigen Herren Zuhörern verstanden worden zu sein.“

— (Das Schießen des Zürcher Artillerie-Corps leg t u m s) fand, wie alle Jahre, so auch dieses u. z. am 23. Juni auf der Wollschhofer Almen, begünstigt von hellem Wetter, statt. Das Wettschießen wurde vorgenommen mit Mörsern. Außerdem fand ein Revolver-Schießen statt. Ferner wurden Versuche mit einem neuen Hinterladungsgeschütz und einem Albertinischen Salvenfeuergeschütz angestellt. Beide lieferten günstige Resultate. — Das nach der Preisvertheilung stattfindende Mittagessen in der Kantine wurde in heiterer Stimmung eingenommen und gab zu einigen Toasten auf das Bestreben der Gesellschaft und ihre Freunde (den Stadtrath, die Wogenshüpfengesellschaft u. s. w.) Anlaß.

### A u s l a n d.

**Oesterreich.** (Die Pionniere in Szegedbn.) Der Berseraer Damm war durchbrochen, die Theil ergoß sich über das ganze Alßold bis an den Alßolder Bahn- und den Vakaer Damm, so daß Szegedbn zu einer Insel wurde. Der Strohhalm, an den sich Szegedbn noch klammerte, war der Alßolder Bahndamm. Hier kämpften die Genietruppen mit wunderbarer Ausdauer und außerordentlichem Geschick gegen das entfesselte Element, bis endlich letzteres die Oberhand gewann und das Wasser in breiten, mächtigen Strömen sich selbst den Weg nach Szegedbn bahnte. Schon vor Eintritt der Katastrophe hatten die wackeren Pionniere ihre Dispositionen getroffen, für sie war das kommende Wasser keine Ueberraschung. An den tiefsten Stellen hatten sie ihre Fahrzeuge aufgestellt, die Mannschaft harrete in strenger Bereitschaft des Momentes, wo an sie die Reihe der Thätigkeit komme. Leider waren es nur 136 Mann mit 27 Pontons und 11 Zillen, über welche der umsichtige und erprobte Commandant verfügen konnte. \*) Kaum braute das Wasser durch die Straßen, kaum waren noch Hilfrufe hörbar, als auch schon ihre Commandoworte erschallten und fort ging es, dem entfesselten Elemente trotzend, an die schöne, aber traurige Arbeit. Nicht lange währte es, so sah man sie schon hier mit kräftigen Hieben Deffnungen in Dächer schlagen, dort durch ein Fenster ihre rettende Hand ausstrecken, die Nacht des anprallenden Wassers, die finstere Nacht, das in den Straßen treibende Holz, es war kein Hinderniß für ihre kräftigen Arme, galt es, ein Menschenleben zu retten. Da schwimmt zwischen Hölzern ein Menschenkopf, es ist noch Leben in ihm, das leise hörbare Wimmern gibt Zeugniß hiervon, „dorthin!“ ruft der im Ponton anwesende Officier dem Steuermann zu. Mit Aufopferung aller ihrer Kräfte arbeiten die Kühnen, umsonst, der Ponton ist in schwimmende Dächer und Hölzer eingeklemmt, er kann nicht von der Stelle; schon verfallt das leise Wimmern in der Ferne, ein Pionnier wirft seinen Mantel ab und verschwindet im nächsten Momente. Erst nach einer Viertelstunde sieht man den Pionnier mit einem alten Mütterchen auf einem Bracke sitzend und sie an sicheren Ort bringend. Dort prallt ein Ponton, durch die Nacht des Wassers getrieben, an ein Fenster, daß es klirrend zerpringt, es wird plötzlich Licht im Gemache, man sieht, daß noch Leute im Hause. Schnell wird das Fensterkreuz befestigt, Oberleutenant Kagler springt voraus, kniehoch in das Wasser, welches immer mehr und mehr zum Fenster hereinströmt, ihm nach ein Pionnier. Eine ganze Familie schläft hier, schnell wird ein alter Mann, ein altes Mütterchen, eine jüngere Frau mit drei erwachsenen Töchtern aus dem Berke in den Ponton getragen; kaum stößt der Ponton ab, um an einem anderen Orte Hilfe zu bringen, verkündet ein donnerähnliches Krachen, daß ein Moment Verzögerung der ganzen Familie Verderben gebracht hätte. Schon begegnet man mit Geretteten vollgeladene Pontons, nur fingerbreit ragt die Seitenwand aus dem Wasser, ein ungeschickter Griff mit einem Ruder und das Fahrzeug kippt um. Doch die Pionniere zelaten so recht, daß sie auf ihrem Elemente. Kaum ist die lebende Last geborgen, geht es von Neuem hinaus, unermüdet arbeitend an dem schönen Rettungswerke. Doch nicht immer krönt der Erfolg die Arbeit. Da hört ein Ponton aus einem Dache ganz in der Nähe markerschütternde Hilfrufe. „Noch einen Moment.“ ruft ihnen der Officier zu, „gleich kommen wir!“ Mit letzter Anstrengung arbeiten die Braven, doch vermögen sie nicht, die gewaltige Strömung zu überwinden, sie

\*) Warum nicht mehr bei den vielen Pionnier-Bataillonen, welche Oesterreich besitzt? D. R.

werden von ihr fortgerissen. Nochmals setzen sie die Ruder in gewohnter Sicherheit auf den Grund, nochmals vergebens; zwölf Mal fährt der Ponton die Strömung an, endlich gelingt es, doch zu spät, sie kommen nur mehr zu einem Trümmerhaufen, in dem Grabesruhe herrscht. Häufig werden Pionniere aus dem Wasser gezogen, die ohne Erfolg einen verzweifelten Sprung in die Kluth gewagt haben. So wird ohne Rast unermüdet fortgearbeitet; die schwere, harte Arbeit hat die Glieder ermüdet, denn außer den Pontons sieht man nur sporadisch andere Fahrzeuge auftauchen, auch die letzten oft Schiffbruch und so kam es vor, daß kleinere Fahrzeuge umkippten und sämtliche Insassen von Pionnieren gerettet werden mußten. Der Tag bricht an, das Wasser hat seinen höchsten Stand erreicht, die Strömung, deren Ueberwältigung während der Nacht nur mit außerordentlicher Kraftanstrengung und ganz besonderem Geschick möglich war, hat ganz nachgelassen, es wagen sich jetzt andere Fahrzeuge vom Ufer. Einzelne Pontons wenden jetzt ihre Hilfe den entlegeneren Stadttheilen zu, man hat vernommen, daß im Stadtwaldchen Hunderte auf den Bäumen auf Rettung harren, sie alle werden durch Pontons ausgeholt und an sichere Orte gebracht. Mittlerweile werden etliche solider gebaute Häuser bereits überlastet, man befürchtet das Einstürzen derselben. Oberleutenant Matie erhält noch in der Nacht den Auftrag, die Deportation von 1500 Personen aus dem Convent-Kloster auf den Staatsbahnhof zu bewirken. Obwohl dem genannten Officier nur fünf Pontons zur Verfügung gestellt wurden, vollbrachte er doch diese Kleinarbeit ohne irgend welchen Unfall. So wird fortgearbeitet, bis die Sonne schon längst untergegangen, Mitternacht ist wieder längst vorüber, endlich nach fünfundsiebenzigstündiger mühevoller Anstrengung werden die Pontons zum ersten Male verlassen. Kaum am Walle angelangt, sinkt die Mannschaft todtnüch zu Boden und verfällt sofort in einen tiefen Schlaf, der leider schon nach kaum zwei Stunden unterbrochen werden muß, und wieder geht es hinaus, den Bedrängten Hilfe zu bringen. Nachdem bereits über 6000 Menschen dem Verderben entrisen waren, wird mit der Rettung und Vergung von Gütern begonnen. Mittlerweile treffen weitere Detachements aus Prag, Linz und Pettau ein, so daß nun im Ganzen 6 Officiere, 373 Mann auf 57 Pontons und 21 Zillen thätig sind. \*) Von den einzelnen Bataillonen waren folgende Abtheilungen detachirt:

1. Bataillon: Commandant Oberleutenant Franz Kagler mit 31 Mann, 17 Pontons, 11 Zillen.
2. Bataillon: Commandant Oberleutenant Heinrich Trojan mit 68 Mann.
3. Bataillon: 1. Detachement: Commandant Oberleutenant Lucas Matie mit 55 Mann, 10 Pontons und 5 Zillen.
3. Bataillon: 2. Detachement: Commandant Lieutenant Johann Stitzl mit 65 Mann, 15 Pontons, 5 Zillen.
4. Bataillon: Commandant Oberleutenant Emil v. Kirku mit 50 Mann.
5. Bataillon: Commandant Oberleutenant Andreas Miklenky mit 105 Mann, 15 Pontons und 5 Zillen.

Das Commando über sämtliche Abtheilungen führte Oberleutenant Emil v. Kirku.

Die Rettungsarbeiten wurden nun systematisch betrieben, die Arbeitszeit von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang festgesetzt. Hunderte und aber Hunderte mit allen möglichen Gütern, deren Habhaftwerdung oft mit großen Schwierigkeiten und selbst Lebensgefahr verbunden war, beladene Pontons landeten täglich an den hi. zu bestimmten Orten und beträgt der Werth der dem Wasser entrisenen Effecten viele Hunderttausende von Gulden. Die Vermittlung der gesammten Communication, insbesondere jene des Staatsbahnhofes mit der Stadt einerseits und der neun Kilometer entfernten Station Szatymasz andererseits, die Verpflegung der in den umliegenden ebenfals inunbrichten Dörfern detachirten Assistenz-Commandos lag in den Händen der Pionniere. Waren es auch schwere Tage, Tage vieler Mühseligkeiten und Entbehrungen, die Dankesthränen der Geretteten, das Selbstgefühl der strengstens erfüllten Pflicht, sie waren der reichlichste Lohn. Die schönste Genugthuung fand die Truppe aber gewiß in den Worten des Allerhöchsten Kriegsherrn, der, nachdem er auf einem dreithelligen Ponton die Stätten der Verwüstung betrat, zu dem ihm Rapport erstattenden Commandanten, Oberleutenant Emil v. Kirku sagte: „Die Pionniere haben Außerordentliches geleistet, überhaupt wie immer.“ (Der Kamerad.)

\*) Warum nicht mehr bei den vielen Pionnier-Bataillonen, welche Oesterreich besitzt? D. R.

Wir offeriren den Herren Instructions-Offizieren den  
**Gruppenführer,**  
zum Gebrauche der schweizer. Unteroffiziere der Infanterie.  
(Von Oberst Bollinger, Kreis-Instructor der VI. Division.)  
Carton. Preis 50 Cts.  
bei Bezug in Partien von wenigstens 20 Exemplaren à nur  
25 Cts. pro Exemplar. Bestellungen sind direct zu richten  
an Drell Hüfeli & Co., Buchhandlung, Zürich.